

**A KEY TO THE EXERCISES
OF DELILLE'S FRENCH
GRAMMAR, WITH
ANNOTATIONS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649499342

A Key to the Exercises of Delille's French Grammar, with Annotations by C.-J. Delille

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

C.-J. DELILLE

**A KEY TO THE EXERCISES
OF DELILLE'S FRENCH
GRAMMAR, WITH
ANNOTATIONS**

A KEY
TO
THE EXERCISES
OF
DELILLE'S
FRENCH GRAMMAR,
WITH ANNOTATIONS.

BY
C.-J. DELILLE,

PROFESSOR AT CHRIST'S HOSPITAL; THE NAVAL SCHOOL, GREENWICH HOSPITAL; ST. PAUL'S,
MERCHANT-TAYLORS', AND THE CITY OF LONDON SCHOOLS. READER IN THE
LONDON UNIVERSITY AND THE COLLEGE OF STOK.

NEW EDITION.

LONDON:
WHITTAKER AND CO., AVE-MARIA-LANE.
1855.
[Price 2s.]

303. C. 42.

PRINTED BY TAYLOR AND FRANCIS,
RED LION COURT, FLEET STREET.



P R E F A C E.

THE adoption of the author's works in many distinguished educational institutions of this country, having not only rendered them established school-books, but also very extensively the *vade-mecum* of private students, it has been thought desirable to prepare for those among the latter who may be without the assistance of a teacher, a *Key to the Grammar*, by means of a judicious reference to which, they will be enabled to obviate all doubt, and be provided at the same time with as efficient a substitute as a book can offer in the absence of *vivâ voce* instruction.

In order, however, to make the use of the Key subservient to its proper object, it should be consulted only *en dernier ressort*, and not till the same care has been taken in the preparation of the exercise as when intended for the examination of the tutor. The student should first carefully reconsider and correct every sentence of his essay, after an attentive perusal of the rules, with their accompanying examples, in his Grammar, particularly applicable to it; and if, by these means, he feel convinced that everything in his power has been done to ascertain the accuracy of his own version, he may then either verify, or correct, if necessary, by referring to the present Key. After such reference, the student, on discovering any errors, should again consult the Grammar, and endeavour to find out whence the mistakes arise; by so doing, he will make the greatest progress that can be effected in private study, he will acquire the knowledge of an infinite number of words and familiar phrases, and he will moreover obtain the facility so desirable of writing French with fluency and correctness.

CONTENTS.

ACCIDENCE.

	KEY. GRAM.	KEY. GRAM.	
	page page	page page	
Definite article LE, LA, LES	1 . . . 38	Demonstrative pronouns	13 . . . 77
DE, DE LA, DES, of the; and the		Indefinite pronouns	ib. . . . 78
indefinite article UN, UNE	ib. . . . 40	The verb AVOIR	ib. . . . 104
Partitive article DU, DE LA, DES,		Negative sentences with AVOIR	14 . . . 106
some	2 . . . 41	Interrogative sentences with	
Plural of substantives	ib. . . . 45	AVOIR	ib. . . . 107
Substantives changed from the		AVOIR used interrogatively with	
plural into the singular	ib. . . . ib.	a negation	15 . . . 168
Feminine of adjectives	ib. . . . 49	The verb ÊTRE	ib. . . . 110
Agreement of the adjective, and		Verbs of the first conjugation	17 . . . 192
its position	ib. . . . 51	" second conjugation	19 . . . 197
Comparative and superlative	3 . . . 54	" third conjugation	21 . . . 199
PLUS, MOINS, AINSI and SI	ib. . . . 55	" fourth conjugation	22 . . . 201
Numerals	4 . . . 60	Promiscuous exercises on the re-	
Ordinal numbers	7 . . . 61	gular verbs	23 . . . 204
Fractional numbers	ib. . . . ib.	Reflective verbs	ib. . . . 205
Multiplication table	ib. . . . ib.	Unpersonal or impersonal verbs	26 . . . 210
Reading lesson on the numerals	9 . . . 63	Irregular verbs	ib. . . . ib.
General exercise on the numerals	10 . . . ib.	Promiscuous exercises on the	
Personal pronouns	ib. . . . 68	verbs	29 . . . 216
Possessive pronouns	11 . . . 71	Adverbs	32 . . . 224
Relative and interrogative pro-		Prepositions	33 . . . 227
nouns	12 . . . 74	Conjunctions	ib. . . . 229

PARTIE FRANÇAISE.

SYNTAXE.

	CLASS. GRAM.		CLASS. GRAM.
	page page		page page
Emploi de l'article	34 . . . 243	Pronoms possessifs	43 . . . 277
Suppression de l'article	ib. . . . 248	MON, MA, MES, etc., remplacés	
Emploi de l'article avec les noms		par LE, LA, LES	44 . . . 278
de contrées, etc.	33 . . . 250	ÊTRE à MOI, à TOI, etc.	ib. . . . 15.
LE, LA, LES, avec les noms qui		Pronoms relatifs	ib. . . . 281
expriment le poids, etc.	ib. . . . 251	Pronoms démonstratifs	45 . . . 284
Régime des substantifs	36 . . . 252	Pronoms et adjectifs indéfinis	46 . . . 293
Nombre des substantifs propres	37 . . . 254	Accord du verbe	48 . . . 297
Noms collectifs	ib. . . . 255	Complément des verbes. Em-	
Accord de l'adjectif	38 . . . 259	ploi des modes et des temps	ib. . . . 302
Complément des adjectifs	39 . . . 261	Rapport des temps du subjonctif	
Adjectifs qui expriment la dimen-		à ceux de l'indicatif et du con-	
sion, l'étendue des corps	ib. . . . 262	ditionnel	49 . . . 315
Des comparatifs et des superlatifs	ib. . . . 263	Accord du participe	52 . . . 326
Pronoms personnels	40 . . . 268	Adverbes	54 . . . 337
LE, LA, LES	41 . . . 270	Prépositions	ib. . . . 343
SOI, LUI, LEUR; Y; EN	ib. . . . 272	Conjunctions	56 . . . 349
LE, LA, LES, EN, Y, etc., dans les			
réponses	42 . . . 274		

VERSIONS.

	page page		page page
Correspondance commerciale, let-		Paley, de Burke, de Curran, de	
tres de change, etc.	55 . . . 396	Hauflit, de Herchel, de Words-	
Notices biographiques	58 . . . 392	worth, de Whewell, de M'Col-	
Pensées, maximes, etc.	62 . . . 393	loch, de Hallan, de Mrs. Bar-	
Extraits des œuvres d'Addison,		bauld, de Charles Lamb, etc.	54 . . . 396
de Johnson, de Goldsmith, de			

A KEY
TO THE EXERCISES
OF
DELILLE'S
FRENCH GRAMMAR.

ARTICLES.

EXERCISE, PAGE 38 OF THE GRAMMAR.—*On the definite article LE, LA, LES.*

LE (*or* LA) domestique, l'amî, les domestiques, les amis, l'enfant, les enfans, les frères, le frère, le père, les pères, l'herbe, les herbes, l'amitié, les honneurs, l'espérance, la gloire, le héros, la plante.

PAGE 40.—*On the article DU, DE LA, DES, of the; and the indefinite article UN, UNE.*

La harpe de l'enfant. L'histoire de l'homme. L'amour de l'étude. La gloire du héros. La vue de la lune et des étoiles. L'esprit du roi. Le bonheur de la vertu. Les enfans du hameau. La récolte des champs. La lumière du jour. Le courage d'un soldat. À la santé de la reine! À l'énergie du général. Au mérite du poète. Les livres d'un écolier*; un dictionnaire et une grammaire.

* *A school-boy's books.* The *s* in English is the sign of the genitive case.

"It is a common notion that the genitive form *father's* is contracted from *father his*. The expression in our Liturgy, *for Jesus Christ his sake*, which is merely a pleonastic one, is the only foundation for this assertion. As the idea, however, is not only one of the commonest, but also one of the greatest errors in etymology, the following three statements are given for the sake of contradiction to it.

"1. The expression the *Queen's Majesty* is not capable of being reduced to the *Queen his Majesty*.

"2. In the form *his* itself, the *s* has precisely the power that it has in *father's*, etc. Now *his* cannot be said to arise out of *he+his*.

"3. In all the languages of the vast Indo-European tribe, except the

PAGE 41.—*On the partitive article DU, DE LA, DES, some.*

Donnez-moi du pain, de la viande, de l'eau et des œufs. Voici des figues, des oranges, des pommes, des poires, des abricots et des pêches. Apportez-moi des plumes, de l'encre, de la cire et du papier. De la bière et du vin. Prenez du cidre. Donnez-lui du sel, du poivre et du vinaigre. Voici des roses, des tulipes, des œillets et des violettes. Voilà des fraises, des cerises et des groscilles à maquereau. Voici de beaux tableaux et de belles gravures.

SUBSTANTIVES.

PAGES 45 and 416.—*On the formation of the plural of substantives.*

Les vertus, les richesses, les vices, les hommes, les* amis, les maîtres, les élèves, les perdrix, les excès, les noix, les tableaux, les châteaux, les oiseaux, les chevaux, les travaux, des détails, les* éventails.

PAGES 45 and 416.—*Substantives changed from the plural into the singular.*

L'oncle, la tante, le cousin, la cousine, la maîtresse, le héros, le bateau, un couteau, un original, l'œil, l'aïeul, le ciel, le bijou et le joujou.

ADJECTIVES.

PAGES 49 and 417.—*On the formation of the feminine of adjectives.*

Pesante, peuplée, nécessaire, sage, juste, estimée, vermeille, chrétienne, bonne, grasse, muette, discrète, active, vive, blanche, franche, dangereuse, jalouse, moqueuse, menteuse, vengeresse.

PAGE 51.—*On the agreement of the adjective with the substantive in gender and number, and on its position.*

Un jeune homme. Une nouvelle importante. Une bonne étude. Un amusement agréable. Une collection précieuse

Celtic, the genitive ends in *s*, just as it does in English; so that even if the words *father his* would account for the English word *father's*, it would not account for the Sanskrit genitive *pad-as*, of a foot; the Zend *dughdhar-s*, of a daughter; the Lithuanic *dujter-s*; the Greek *ôdôvr-ss* (*adami-ss*); the Latin *dent-is*, etc."—LATHAM.

* The plural may also be expressed by *des*, or *deux*, *trois*, etc.

de vieux manuscrits. Une campagne cultivée est toujours admirée. La paresse est fatale à la santé. La langue italienne est facile. Les dieux des païens étaient nombreux. J'ai une bonne part. Voilà une belle prairie. La langue grecque est étudiée. Les loups sont hardis et féroces. Les mœurs de ces bons paysans sont simples. Elle est trompeuse. Ce sont des promesses trompeuses.

Un bon orateur, un bon discours. Ils sont importuns. La porte est ouverte. Craignez la foudre vengeresse. C'est votre lecture favorite. C'est pour le bien public. Avez-vous une bonne plume? Le style enchanteur de Bernardin de Saint-Pierre. La voix enchanteresse de cette actrice. Les pensées sublimes d'Homère. Les officiers généraux de l'armée. Les allées charmantes de Versailles. L'autorité publique. La jalousie est odieuse. Messieurs, soyez attentifs. Cette ville est très-peuplée. L'âme est immortelle. L'histoire ancienne est très-intéressante. Un habit neuf. L'herbe est épaisse. Ces enfants* sont dociles et aimables.

Mes amis, soyez fidèles et discrets. Mesdemoiselles, soyez polies. Les tigres sont cruels. Une jolie petite boîte ronde. Une grande chambre carrée. Une sottise entreprise. Une main protectrice. Une humeur douce. La nouvelle mode. La peinture est sèche. Voilà de la cire blanche. Un temps froid. Une étude intéressante et instructive. Les événements remarquables de l'histoire romaine. Un style uni, simple et naturel. Une candeur ingénue, une simplicité aimable et une naïveté piquante sont le charme de la jeunesse.

PAGE 54.—*On the formation of the degrees of comparison.*

Riche, plus riche, le plus riche. Un joli village, un plus joli village, le plus joli village. Aimable, moins aimable, le moins aimable. Petit, moindre (*or plus petit*), le moindre (*or le plus petit*). Un bon dessin, un meilleur dessin. Il dessine bien : son frère dessine mieux.

PAGE 55.—*On PLUS, MOINS, AUSSI and SI used in comparison.*

Rien n'est plus agréable à l'esprit que la lumière de la vérité. Guillaume est moins attentif que son frère. Il est aussi

* *Garçon* is not used in French so familiarly or so frequently as the word *boy* is in English, as the following examples will show :—

Bad boy, *enfant méchant*, or *petit mauvais sujet*. Giddy boy, *jeune étourdi*, *étourneau*. Good boy, *enfant sage*; brave garçon. Idle boy, *petit fainéant*. Boy's play, *jeu d'enfant*, *enfantillage*. Boy's trick, *tour d'enfant*, *espèglerie*. To play the boy, *faire l'enfant*.